

حضرت ابوبکر کے سرکاری خطوط

۱

جناب ڈاکٹر خورشید احمد صاحب فاروق

(استاذ ادبیات عربی دہلی یونیورسٹی)

ہجرت کے بعد چند سال کے اندر رسول اللہؐ نے عربوں کے لیے چوڑے ملک میں اسلام کی دعوت پہنچادی اور تعلیم قرآن کی بنیاد رکھی۔ ذہنی انقلاب کا کام بھی ابتدائی منزلوں میں تھا کہ آپ نے وفات پائی۔ آپ کے انتقال سے جیسے آتش فشاں پہاڑ پھٹ نکلا۔ عربوں کا سواد اعظم اسلام سے باغی ہو گیا۔ قریش اور ثقیف اور دوسرے چند چھوٹے چھوٹے قبیلوں کے علاوہ جو رسول اللہؐ کی صحبت اور تربیت سے زیادہ فیض یاب ہوئے تھے، بزرگ عظیم کے بیشتر عربوں نے یا تو زکوٰۃ رد کی یا مرتد ہو گئے۔ رسول اللہؐ کے محصل زکوٰۃ اور معلم قرآن اپنے اپنے صدر مقاموں سے بھاگ آئے۔ اسلام سے بغاوت کے کئی سبب تھے :

نئے مذہب کی اخلاقی و اجتماعی پابندیوں سے عربوں کا عام اسخراں۔

(۲) زکوٰۃ سے بددلی اور

(۳) قبائلی سرداروں کی اپنے اقتدار میں کمی اور مدینہ کی ماتحتی سے ناگواری۔ رسول اللہؐ کی وفات سے کچھ عرصہ پہلے آپ کے تین بڑے حریف تھے : یمن میں اسود عتسی، یمامہ میں مسیلمہ اور نجد میں طلحہ۔ اسود عتسی کا خاتمہ تو جلد ہو گیا لیکن مسیلمہ اور طلحہ کا زور برابر بڑھتا رہا۔ مسیلمہ کے قبیلہ کی تعداد چالیس ہزار سے زیادہ تھی، اس کا مرکز یمامہ، مکہ اور مدینہ کے بعد ملک کا سب سے بڑا اور خوش حال شہر تھا جس میں کئی مضبوط قلعے بھی تھے۔ طلحہ کا نفوذ اتنا بڑھا کہ مرکز خلافت سے قریب کے کئی قبیلے باغی ہو کر اس سے مل گئے اور مدینہ پر خطرہ منڈلانے لگا۔

بارہ ربیع الاول ۱۱ھ کو حضرت ابوبکر خلیفہ ہوئے تو حالات بہت نازک تھے، اسلام کا ذخیرہ اس قبیلوں کے نام پر ہے : اسلم، غفار، مزینیہ، جہینہ، بنو کعب، بنو النضج، الاکتفاء، با تھمنہ بن مغازی المصطفیٰ و مغازی الخلفاء تالیف ابن سالم الکلاعی ۶۱ البیہقی، مخطوط دارالکتب المصریہ قاہرہ رقم ۵۲۷، ص ۲۲

یہود احداث کی مصر سے کانپ رہا تھا۔ رسول اللہ کے ساتھیوں میں سے کئی سربراہ و ردہ لیڈر نئے خلیفہ کے انتخاب سے ناراض ہو کر ترک موالات کئے ہوئے تھے، مدینہ کے مناقق خوش تھے کہ نئے مذہب کی بسا اُٹ رہی ہے، مدینہ سے باہر ملک کے گوشہ گوشہ میں خاص و عام اسلام کی بندشوں سے نکلنے کا اعلان کر رہے تھے، سرکاری آمدنی جو زکاۃ کی صورت میں آتی بہت کم ہو گئی تھی، مختصر یہ کہ خلافت کی کشتی بھنور میں آ گھنسی تھی۔

ابوبکر پر خدا کا خاص کرم تھا کہ وہ ان تمام خطروں اور مشکلات سے زیادہ متاثر نہ ہوئے، بلکہ خطروں اور مشکلات نے ان میں ہمیشہ سے زیادہ غم پیدا کر دیا۔ رسول اللہ کی صحبت اور اسلام کی محبت نے ان کو حیرت انگیز سکون قلب اور وثوق عطا کیا تھا۔ بارہ ربیع الاول سالہ کو خلیفہ ہو کر انھوں نے خطرات کی پرواہ نہ کرتے ہوئے سب سے پہلے اُسامہ (بن زید) کی وہ ہم روانہ کی جس کو رسول اللہ اپنے آخر ایام میں مشرقی اُردن بھیجا چاہتے تھے لیکن جوان کی علالت اور موت کی وجہ سے رُک گئی تھی۔ اس ہم کو بہت سے سمجھ دار لوگ خلافت مصلحت خیال کر رہے تھے، کیوں کہ خطرہ کی گھنٹی بج چکی تھی اور مدینہ بلکہ خود اسلام پر سیاہ بادل چھانے لگے تھے، لیکن حضرت ابوبکر مصلحت اندیشی کی جگہ حکم رسول بجا لانا زیادہ ضروری سمجھتے تھے، ان کے اعتقاد میں بجا آوری حکم ساری خیر و برکت کا سرچشمہ تھا، چنانچہ آخر ربیع الاول میں اپنی خلافت کے دس پندرہ دن کے اندر اندر انھوں نے ایک فوج اُسامہ کی سرکردگی میں شام بھیج دی۔ اُسامہ کے نکلنے کی خبر سارے ملک میں آگ کی طرح پھیل گئی، مشہور ہوا کہ مرکز خلافت بالکل ننگا ہے، نہ وہاں باغیوں سے لڑنے کے لئے فوج ہے نہ خود اپنی حفاظت کے لئے۔ ہمارے بعض مورخ اس وقت کی حالت کا نقشہ ان الفاظ میں پیش کرتے ہیں :- ”جب رسول اللہ کا انتقال ہوا اور اُسامہ اپنی ہم کو روانہ ہوئے تو عرب مرتد ہو گئے، کہیں عام عرب اور کہیں خاص طور پر سرداران قوم۔ مُسَلِّمہ اور طلحہ نے اپنی سرگرمیاں بڑھا دیں اور خوب قوی ہو گئے۔ قبائل طی اور اسد کے عوام (مدینہ کے شمال مشرق میں) طلحہ کے جھنڈے تلے آ گئے، غطفان، اشجع اور ان عربوں نے بھی جو مختلف قبیلوں سے آ جمع ہوئے تھے (مدینہ کے شمال مشرق میں) اس کی بیعت کر لی، قبیلہ ہوا زین (مکہ اور مدینہ کے وسط میں) متذنب تھا پر زکاۃ اُس نے بھی بند کر دی، صرف ثقیف (مشرقی مکہ) اور اس کے ساتھ جو مختلف قبیلوں کے

لوگ رہتے تھے، اسلام پر قائم رہے، جدلیہ اور اعجاز بھی ثقیف کی دیکھا دیکھی اسلام کے وفادار رہے (مدینہ کے مغرب میں) بنو مسلم کے امرار مرتد ہو گئے اور ملک عرب کے باقی عربوں کا حال بھی یہی تھا کہ کہیں ان کے عوام نے بغاوت کی اور کہیں خواص نے۔ رسول اللہ کے سفیر مکی، یمامہ اور بنو اسد کے علاقہ سے لوٹ آئے، ان امرار کے وفد بھی واپس آ گئے جن کے پاس رسول اللہ نے خط بھیجے تھے اور ان سے اسود عنسی اور طلحہ کی خبر لینے کو لکھا تھا۔ ان سفیروں اور وفدوں نے صورت حال سے ابو بکر کو مطلع کیا اور جو خطوط لائے تھے ان کو دکھائے۔ ابو بکر نے کہا: بس کوئی دم جاتا ہے کہ تمہارے حاکموں کے قاصد ہر طرف سے اس سے بھی زیادہ کڑوی اور سخت خبریں لے کر آتے ہوں گے۔ ایسا ہی ہوا بہت جلد ہر سمت سے رسول اللہ کے حاکموں کے مراسلے آئے کہ ہماری عملداری کے خاص یا عام عربوں نے بغاوت کر دی ہے، اور مسلمانوں کو طرح طرح کی جسمانی اذیتیں دے رہے ہیں۔ (تین مائیک) ابو بکر نے رسول اللہ کی طرح سفیروں کے ذریعہ بگڑتے حالات کا مقابلہ کیا، یعنی حاکموں کے قاصدوں کو بغاوت کا مقابلہ کرنے کے لئے مناسب احکام بھیجے اور پے در پے ہدایات بھیجتے رہے اور اسامہ کی واپسی تک اسی وقتی تدبیر پر عمل کرتے رہے“ (سیف بن عمر۔ طبری ۳/ ۳۲۱-۳۲۲)

مدینہ کے شمال، شمال مشرق اور شمال مغرب کے چھوٹے بڑے تقریباً ایک درجن قبیلوں نے جن میں کئی طلحہ کے براہ راست زیر اثر تھے، اسامہ کی ہم کے خردج کے بعد آزاد ہونے یا زکاۃ سے نجات پانے کے لئے باہم معاہدہ کر کے مدینہ کو گھیر لیا، یہ متحلف قبیلے دو بڑے گروہوں میں بٹ گئے: ایک گروہ جس میں بنو اسد شامل تھے، اور جس کی قیادت طلحہ کا نام زد جنرل حبال کر رہا تھا مدینہ سے سات میل شمال مشرق میں بمقام ذوالقصة خیمہ زن ہوا اور دوسرے گروہ نے جس میں عبس اور ذبیان کے قبیلے شامل تھے، ذوالقصة کے عقب میں مغرب کی طرف ابرق کی چرائگاہوں میں فوجیں اتاریں، ان متحلف قبیلوں کا ایک وفد مدینہ آیا اور شہر کے ممتاز صحابہ سے کہا کہ ہم زکاۃ نہیں دے سکتے، نماز ادا کر سکتے ہیں، آپ خلیفہ سے ہماری سفارش کیجئے، اگر زکاۃ معاف نہیں کی گئی تو ہم طاقت سے کام لیں گے۔ ممتاز صحابہ نے وقت کی نزاکت کو دیکھتے ہوئے ابو بکر سے کہا کہ جب تک حالات

سازگار ہوں زکاۃ معاف کر دیجئے، مگر ابو بکر جو عادتاً مرتجان مرتج، نرم، متواضع اور فیاض دل آدمی تھے، اس معاملہ میں کسی کی بات سننے کو تیار نہ ہوئے، ان کا موقف تھا کہ جب رسول اللہ نے زکاۃ معاف نہیں کی تو میں کیسے کر سکتا ہوں: اگر ان لوگوں نے زکاۃ کے اونٹوں کی رسی تک رد کی تو میں ان سے لڑوں گا۔ دفن ہوٹ گیا اور اپنی قوم کو بتایا کہ مدینہ میں نہ فوج ہے، نہ ہتھیار، حملہ کا بہترین موقع ہے۔ حضرت ابو بکر نے دفن کے جانے کے بعد حملہ کی توقع میں تیاری شروع کر دی مدینہ آنے جانے والے سب راستوں پر چار صحابیوں (حضرت علی، زبیر، طلحہ اور ابن مسعود) کی قیادت میں مورچے بٹھادئے اور اہل مدینہ کو جمع کر کے صورت حال سے باخبر کیا اور تیار رہنے کی تاکید کی۔ قد کی دایسی کی تیسری رات کو ان متحالف قبیلوں نے مدینہ پر حملہ کیا جس کو صحابہ کے مورچوں نے سنبھالا اور خلیفہ سے مدد مانگی ابو بکر نے کہلا بھیجا: ”ڈٹے رہو، مدد آتی ہے۔“ مدینہ میں نہ گھوڑے تھے، نہ تیز روانٹ، دودھ دیتی اونٹنیاں تھیں، ایک فوج تیار کی اور ان اونٹنیوں پر سوار کر کے ابو بکر جلد جلد مدد کے لئے نکلے، لڑائی ہوئی، مخالفوں کی ایک چال سے اونٹنیاں بد گئیں اور مسلمانوں کو لے کر بھاگ پڑیں، ابو بکر نے سنبھل کر دوبارہ مقابلہ کیا، مخالفین کے پیر اکھڑ گئے طلحہ کا مامور کردہ جنرل حبال جو بنو اسد کی قیادت کر رہا تھا، مارا گیا، ابو بکر ان کے تعاقب میں مدینہ کے شمال مشرق میں ذوی القعدة نامی منزل پہنچے اور وہاں کیمپ لگایا، عرب قبائل تتر ستر ہو گئے۔

اس فتح نے مدینہ کی آبر و بچالی، اسلام کے ڈگمگاتے قدم سنبھل گئے، مرتد قبیلوں میں جو مسلمان گھرے تھے ان کے ڈوبنے دلوں کو سہارا ملا، ذوالقعدة میں فوجیں چھوڑ کر ابو بکر مدینہ لوٹ آئے متحلف قبیلے اپنی تازہ شکست سے ایسے بد کھلائے کہ اپنے اپنے قبیلوں کے مسلمان عربوں پر ٹوٹ پڑے اور بے دردی سے ان کو قتل کیا، پہلے عکس و زبیر نے خون کی ہولی کھیلی، پھر دوسرے قبائل نے، اس کی خبر مدینہ پہنچی تو غم و غصہ کی ایک لہر دوڑ گئی، ابو بکر نے قسم کھائی کہ مشرکوں کو بے دریغ ماریں گے، جتنے مسلمان مارے گئے ہیں، اتنے بلکہ اس سے زیادہ مرتد قبائل کے افراد کو قتل کریں گے۔ (طبری ۳/ ۲۲۲)

جنگ کی تیاری شروع ہو گئی، خوش قسمتی سے اس وقت تین جگہ سے زکاۃ آگئی جس سے ہتھیاروں اور

عزری سامان کی فراہمی میں آسانی ہوئی۔ سواد ماہ باہرہ کراسامہ اور ان کی فوج بھی آگئی، حضرت ابوبکر نے اب دیر بالکل نہ کی، اُسامہ اور ان کی تھکی فوج کو آرام کرنے اور شہر کی اندرونی و بیرونی حفاظت سونپ کر وہ محاذ پر چلے گئے۔ ربیع الاول ۱۱ھ۔ اس وقت صحابہ نے کہا: جان جو کھوپ میں نہ ڈالئے، خدا نخواستہ اگر لڑائی میں مارے گئے تو خلافت کا شیرازہ بکھر جائے گا، کسی کو سالار بنا کر بھیج دیجئے۔“ آپ نہ مانے اور فرمایا: خدا کی قسم یہ نہ ہوگا، میں اپنی جان دین سے تمہاری قربانیوں میں حصہ لوں گا۔“ ذوالقصد کے فوجی اڈے آئے، وہاں سے فوجیں لے کر زندہ کے گاؤں کا رخ کیا جس کے پاس قبیلہ مرہ، ثعلبہ و عکس و ذبیان جمع تھے۔ لڑائی ہوئی، چاروں قبیلے شکست کھا کر بھاگ گئے۔ ان کی چراگاہوں پر مسلمانوں نے قبضہ کر لیا۔ عکس و ذبیان طلحہ سے جا ملے جو ابوبکر کی پیش قدمی کی خبر یا کر سمیر نامی نخلستان سے شمال کی طرف ہٹتا ہوا بڑا خہ کے نخلستان میں فروکش تھا۔ خلیفہ نے زیادہ آگے بڑھنا مناسب نہ سمجھا اور مدینہ لوٹ آئے۔

یہ آخری معرکے تخریری نوع کے تھے، عکس و ذبیان اور ان کے حلیفوں نے اپنے کئے کی سزائی، اور ان کی چراگاہیں بھی ضبط کر لی گئیں، لیکن وہ نہ تو ارتداد سے تائب ہوئے اور نہ ان کا استیصال ہوا، مسلمہ، طلحہ اور دوسرے باغی بھی بدستور موجود تھے، اس لئے حضرت ابوبکر نے بڑے پیمانہ پر قوت کا استعمال ضروری سمجھا، اُسامہ کی فوج جب تازہ دم ہو گئی اور زکاة کی بڑھتی ہوئی آمدنی سے جب سامان جنگ جمع ہو گیا تو آپ فوجیں لے کر ذوالقصد کی چھاؤنی میں خیمہ زن ہوئے۔ گیارہ محاذ بنائے اور ہر محاذ کے لئے سالار مقرر کئے۔ اس موقع پر خلیفہ نے دو فرمان لکھے ایک عرب قبائل کے نام اور دوسرا سپہ سالار ان فوج کی ہدایت کے لئے۔ پہلے فرمان کا مضمون یہ تھا۔

لے اتنے محاذوں کے لئے فوجیں کہاں سے آئیں؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اس وقت مدینہ اور اس کے آس پاس جو فوج جمع ہو سکی اس کی تعداد زیادہ نہ تھی، اگرچہ سامان جنگ وافر تھا، ہر محاذ کے لئے تھوڑے تھوڑے مجاہد فراہم ہو سکے، جن کی گنتی سیکڑوں سے آگے نہ جاتی تھی، ہر محاذ کے لئے فوج مقرر کرنے میں اس محاذ کی اہمیت کو ملحوظ رکھا گیا تھا، مثلاً مسلمہ اور طلحہ کے مقابلہ میں فوج کی تعداد سب محاذوں سے زیادہ تھی، اور اس کے سالار خالد بن ولید تھے، منعموبہ یہ تھا کہ مرکز کی طرف سے مقرر کی ہوئی فوجیں روانہ ہوں اور ان کے راستہ میں جو قبیلے

(بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

”بسم اللہ الرحمن الرحیم، خلیفہ رسول اللہ ابو بکر کی طرف سے خاص و عام کے نام، خواہ وہ اسلام پر قائم ہوں، خواہ مرتد ہو گئے ہوں۔ سلامتی ہو ان پر جو راہ پر ثابت قدمی سے قائم ہیں اور گمراہی کی طرف مائل نہیں ہوئے۔ گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا جو یکتا اور بے شریک ہے کوئی عبادت کے لائق نہیں، گواہی دیتا ہوں کہ محمد اس کے بندے اور رسول ہیں، اور جو تعلیم وہ لائے اس کی حقانیت کا معترف ہوں، اور جو لوگ اس تعلیم کو نہیں مانتے ان کو کافر قرار دیتا ہوں، اور اُن سے برسرِ پیکار ہوں۔ واضح ہو کہ اللہ نے محمد کو سچی تعلیم کے ساتھ ایک روشن چراغ اور بشیر و نذیر بنا کر بھیجا تا کہ انسانوں کو بُرائی سے ڈرائیں، اور کافروں کے خلاف حجت قائم ہو۔ (لِیُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ) جن لوگوں نے محمد کی دعوت مانی، اللہ نے اُن لوگوں کو سیدھا راستہ دکھایا، اور جو لوگ سیدھے راستہ سے رد گرداں ہوئے ان کو رسول نے خدا کے اذن سے مار لگائی، حتیٰ کہ ان کو چار دنا چار مسلمان ہونا پڑا۔ کچھ عرصہ بعد جب رسول، خدا کا حکم نافذ کر چکے، اور قوم کی خیر خواہی کا کام انجام دے چکے اور اپنی ذمہ داری سے سبکدوش ہو گئے تو آپ کا انتقال ہوا، موت کی خبر اللہ آپ کو اور سارے مسلمانوں کو اپنی نازل کی ہوئی کتاب میں دے چکا تھا: تم کو مرنا ہے اور ان سب کو بھی مرنا ہے، (إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ) تم سے پہلے ہم نے کسی بشر کو دائمی زندگی نہیں دی، اگر تم مرو گے تو وہ ہمیشہ تھوڑا ہی رہیں گے، (وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ، أَفَإِن مَّيِّتَ)

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشت) آئیں وہاں کے مسلمانوں کو محاذ پر چلنے کی دعوت دیں، سالار فوج کو حکم تھا کہ جن لوگوں کے پاس ہتھیار نہ ہوں ان کو ہتھیار دے جائیں، اگر ان کے پاس سواری نہ ہو تو سواری بھی دی جائے، خیال یہ تھا کہ مرکزی فوجوں کو دیکھ کر وہ سارے مسلمان جو مرتد قبیلوں میں گھرے تھے، یا جو متذبذب تھے، یا بھوکوں مر رہے تھے، سب فوج میں شامل ہو جائیں گے، یہ خیال صحیح نکلا۔

فَلَهُمُ الْخَالِدُونَ) [ہر شخص کو مرنا ہے، ہم شر اور خیر میں ڈال کر تم کو آزماتے ہیں، اور تم کو ہمارے پاس لوٹ کر آنا ہے۔ کل نفس ذائقۃ الموت، ونبلوکم بالشر والخیر فتنۃ، والینا ترجعون۔ الاکتفاء] محمد بس رسول ہیں۔ ان سے پہلے بہت سے رسول آچکے ہیں، اگر وہ مرجائیں یا قتل کر دئے جائیں، تو کیا تم اسلام چھوڑ دو گے، اور جو اسلام چھوڑے گا وہ اللہ کا ہرگز کچھ نہیں بگاڑے گا، اور اللہ شاکرین نعمت کو اچھا انعام دے گا۔ (وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ، قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ؟ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبِهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَيَجْزِيَ اللَّهُ الشَّاكِرِينَ) پس جو کوئی محمد کی عبادت کرتا ہو اس کو معلوم ہونا چاہیے کہ محمد کا انتقال ہو گیا اور جو اللہ کی عبادت کرتا ہو اس کو معلوم ہونا چاہیے کہ وہ اللہ کے زیر نظر ہے اللہ جو زندہ ہے، قائم بالذات ہے، جاوداں ہے، نہ اُسے نیند آتی ہے، نہ غنودگی، اپنے سب کاموں کا خوب دھیان رکھتا ہے، نافرمانوں کو سزا دیتا ہے۔

لوگو! میں تاکید کرتا ہوں کہ اللہ سے ڈرو، اور اس خوش بختی اور انعام کے مستحق بنو جو اللہ تم کو دنیا چاہتا ہے اور اس دستور زندگی پر عمل کرو جو تمہارا بنی تمہارے لئے لایا ہے، اور اس راستہ پر چلو جو نبی نے دکھایا ہے اور اللہ کے دین کو مضبوط پکڑ لو، کیوں کہ جس کی اللہ رہبری نہ کرے وہ گمراہ ہے، اور جس کو اللہ فکر و روح کے مرض سے شفا نہ دے وہ رُکھی ہے، اور جس کا وہ دستگیر نہ ہو وہ خوار ہے (کیوں کہ اللہ جس کی حفاظت نہ کرے وہ تباہ ہے، جس کی اللہ تصدیق نہ کرے وہ کاذب ہے، جس کو اللہ خوش بخت نہ بنائے وہ بد نصیب ہے، جس کو اللہ رزق نہ دے وہ محروم ہے... الاکتفاء ص ۲۴) اس گمراہ کا دنیا میں کیا کوئی کام مقبول نہ ہوگا جب تک وہ اللہ کا معترف نہ ہو، اور آخرت میں بھی (خدا فراموشی کی تلافی کے لئے) اس کا کوئی معاوضہ یا بدل قبول نہیں کیا جائے گا۔

تم میں سے جو لوگ اسلام لائے اور اس کے مطابق عمل کر کے اسلام سے منحرف ہوئے

ہیں ان کی خبر مجھے ملی، یہ سخرات اس لئے ہے کہ اللہ کی گرفت کا انھیں یقین نہیں ہے، اس کی سزا اور قوت کا ان کو صحیح اندازہ نہیں ہے،۔ اور پھر شیطان نے بھی ان کو ہکا دیا ہے۔ اللہ جل ثناؤہ کہتا ہے: جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو انھوں نے سجدہ کیا پر ابلیس نے نہیں کیا، وہ جنوں کی نسل سے تھا اس لئے اس نے اپنے رب کا حکم نہ مانا، کیا مجھے چھوڑ کر تم شیطان اور اس کی آل اولاد کو اپنا آقا اور متبوع بنا لو گے؟ حالانکہ وہ تمھارے دشمن ہیں۔

دوسرے موقع پر اللہ فرماتا ہے: بلاشبہ شیطان تمھارا دشمن ہے، اس کو دشمن سمجھو، وہ اپنی پارٹی والوں کو ایسے کاموں کی دعوت دیتا ہے جو انھیں دوزخی بنائیں (وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ)

میں نے فلاں کو (خالد بن ولید کو.... الاکتفار) مہاجرین، انصار اور تابعین کی ایک فوج کے ساتھ تمھارے پاس بھیجا ہے، اس کو میرا حکم ہے کہ کسی سے اس وقت تک نہ لڑے نہ کسی کو اس وقت تک قتل کرے جب تک اس کو کلمہ شہادت کی دعوت نہ دے دے، جو شخص اس دعوت کو مان لے اور اس کا معترف ہو اور شیطانی کاموں سے باز آئے اور نیک عمل بن جائے، اس کا اسلام قبول کر لے اور اس کو اسلام پر قائم رہنے میں مدد دے۔ لیکن جو لوگ ”کلمہ شہادت“ سے انکار کریں ان کے لئے سالار اعلیٰ کو میرا حکم ہے کہ ان سے جنگ کرے، اور ان میں سے جن جن پر اس کا قابو چل جائے اس کے ساتھ مطلق نرمی نہ برتے، اس کو آگ میں جلادے اور ہر ممکن طریقہ سے قتل کرے، ان کی عورتوں، بچوں اور بوڑھوں کو غلام بنالے اور کسی سے کلمہ شہادت کے سوا کوئی بات قبول نہ کرے۔ [میں

نے خالد کو حکم دیا ہے کہ میرا خط ہر مجمع میں پڑھ کر سنائے، جو خط کی پیروی کرے گا نفع اٹھائے گا، جو اس کی خلاف ورزی کرے گا نقصان اٹھائے گا۔ [الاكتفاء] جو اسلام لائے گا، اس کے اسلام سے خود اسی کا بھلا ہوگا، اور جو اسلام نہیں لائے گا وہ ہرگز اللہ کا کچھ نہیں بگاڑے گا۔ میں نے اپنے قاصد (مراد سپہ سالار) کو حکم دیا ہے کہ تمہارے ہر مجمع میں یہ خط پڑھ کر سنائے۔ [اسلام کی دعوت اذان ہے، اگر مسلمانوں کی اذان سن کر قبائلی عرب بھی اذان دیں گے، تو اسلامی فوج ان سے تعرض نہ کرے گی اور اگر وہ اذان نہیں دیں گے تو اسلامی فوج بے تاخیر ان کی خبر لے گی، اور جب قبائلی عرب اذان دیں گے تو اسلامی فوج ان سے زکاة کی رقم مانگے گی، اگر وہ رقم دینے سے انکار کریں گے تب بھی ان کی خبر لی جائے گی اور اگر رقم دینے کو تیار ہوں گے، تو وہ (سپہ سالار) ان کو کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا، اور ان پر مناسب عامل مقرر کرے گا]۔

طبری، ۲۲۶/۳ - ۲۲۷ صبح الاغشی ۶/۳۸۴، بین القوسین حصہ الاکتفاء میں نہیں ہے۔ اور زیادہ قرن قیاس یہی معلوم ہوتا ہے کہ خط کشیدہ عبارت مرسلہ ابو بکر کا حصہ نہیں بلکہ راویانِ مرسلہ کی طرف سے مسلمانوں کے اُس طریق کار کی توضیح و تشریح ہے جو وہ مرتد قبائل میں اذان سننے یا نہ سننے کی حالت میں اختیار کرتے تھے۔ اس صورت میں عربی عبارت کا ترجمہ یہ ہوگا: ”پس جب مسلمان اذان دیتے اور قبائلی عرب ان کی اذان سن کر خود بھی دیتے، تو مسلمان ان کو کوئی نقصان نہ پہنچاتے، اور اگر مسلمانوں کی اذان سن کر وہ اذان نہ دیتے تو فوراً ان کی خبر لیتے اور اگر قبائلی عرب اذان دیتے تو مسلمان اُن سے زکاة مانگتے اگر وہ دینے سے انکار کرتے تب بھی اُن کی بے درنگ خبر لیتے اور اگر وہ زکاة دینے کا اقرار کرتے تو ان کے خلاف کوئی کارروائی نہ کی جاتی اور سپہ سالار ان پر کوئی مناسب حاکم مقرر کر دیتا۔“

لَا أَضِلُّ مِنْ وَحْيِهِمْ عَلَى مَا يَنْبَغِي لَهُمْ، جس کا کوئی مناسب حال مفہوم نہیں نکلتا اس جملہ کو دَعْلٌ عَلَيْهِمْ مَن يَنْبَغِي لَهُمْ قرار دے کر ترجمہ کیا ہے واللہ اعلم بالصواب۔

۲۔ سپہ سالاروں کو ہدایت نامہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم - خلیفہ رسول اللہ ابو بکر کی طرف سے یہ ہدایت نامہ ہے فلاں کے لئے (خالد بن ولید کے لئے - اکتفا) جب اس کو مرتدوں سے لڑنے بھیجا گیا، اس کو ہدایت ہے کہ جہاں تک ممکن ہو اپنے سارے کاموں میں خواہ چھپے ہوں یا ظاہر خدا سے ڈرتا رہے، اس کو حکم ہے کہ اسلام کی سر بلندی کے لئے تن دہی سے کام لے، اور سنجیدگی کے ساتھ ان لوگوں کی سرکوبی کرے جو اسلام سے پھر گئے ہیں، اور شیطانی رزق میں دل میں بسائے ہوئے ہیں، لیکن سرکوبی سے پہلے ان کو سنبھلنے کا ایک موقع دے اور اس کی صورت یہ ہے کہ ان کو ”کلمہ شہادت“ کی دعوت دے، اگر وہ یہ دعوت مان لیں تو ان کے خلاف کوئی کارروائی نہ کرے، لیکن اگر وہ یہ دعوت نہ مانیں تو ان پر ہر طرف سے ٹوٹ پڑے، یہاں تک کہ وہ مسلمان ہونے کا اقرار کریں، اس کے بعد ان کو تباہی کی بحیثیت مسلمان ان پر کیا پابندیاں ہیں اور ان کے کیا حقوق ہیں - پابندیوں کے مطابق ان سے وصول کرے (زکوٰۃ) اور حقوق کے مطابق ان کو دے (مال غنیمت) اور اس کام میں تاخیر و ہمت روا نہ رکھے، اور مسلمانوں کو اپنے دشمنوں کے ساتھ لڑنے سے نہ روکے - لڑائی کے بعد جو اسلام لے آئے، اور اس کی حقانیت کا معترف ہو، اس کا اسلام مان لے اور اسلام پر قائم رہنے میں اس کی بہتر طریقہ پر مدد کرے - (اس کو خوب یاد رہے کہ) اس کی لڑائی خدا کے باغیوں سے صرف اس لئے ہے کہ وہ اس تعلیم کا اعتراف کریں جو خدا کی طرف سے آئی ہے، جوں ہی وہ اس تعلیم کا اعتراف کریں گے اور ”کلمہ شہادت“ پڑھ لیں گے، اُس کو ان کے خلاف کارروائی کا حق نہ رہے گا، اور اگر وہ خفیہ طور پر (ان کے خلاف) کوئی نامناسب سلوک کرے گا تو خدا اس سے سمجھے گا - اور جو لوگ ”کلمہ شہادت“ نہیں پڑھیں گے، مار ڈالے جائیں گے، جہاں ہوں گے اور جہاں کہیں بھی بھاگ کر جائیں گے ان سے جنگ

کی جائے گی، اسلام کے سوا کوئی بات نہیں مانی جاتے گی۔ جو اسلام لے آئے گا اور دل سے اُس کا معترف ہوگا، سالارِ اعلیٰ اس کا اسلام قبول کر لے گا اور اس کو اسلام کی تعلیم دے گا۔ اور جو لوگ اسلام سے انکار کریں گے ان سے لڑے گا۔ اور منکرینِ اسلام پر اگر اللہ اس کو غلبہ دے گا تو وہ ہر طرح ان کو ہتھیاروں اور آگ سے قتل و غارت کرے گا، اس کے بعد مالِ غنیمت کا پانچواں حصہ الگ کر کے باقی فوج میں تقسیم کر دے گا اور خمس (پانچواں حصہ) ہمارے پاس بھیج دے گا۔ سپہ سالار کو ہدایت ہے کہ اپنے ساتھی مسلمانوں کو جلد بازی اور لوٹ مار سے باز رکھے، اور اپنی فوج میں بلا تحقیق گھٹیا درجہ کے عربوں کو داخل نہ کرے، مبادا وہ جاسوس ہوں اور ان کی کسی چال سے مسلمانوں کو نقصان پہنچ جائے۔ اس کو ہدایت ہے کہ مسلمانوں کے ساتھ اچھا برتاؤ کرے، کوچ اور پُر اُڈ دونوں حالتوں میں ان کے ساتھ لطف و رحمت سے پیش آئے، ان کی راحت و جذبات کا خیال رکھے، اور فوج کا کچھ حصہ بہت آگے اور کچھ بہت پیچھے نہ رکھے اور مسلمانوں کو فہمائش کرے کہ باہم محبت و رواداری سے رہیں اور نرمی سے باہم بات چیت کیا کریں۔ سیف بن عمر۔ طبری ۳/۲۲۷

طبری کے یہ دونوں مراسلے سیف بن عمر کی روایت پر مبنی ہیں، اس روایت کی رو سے جیسا کہ ہم نے اور پُر پڑھا۔ خلیفہ اول، نے اہلِ ردّہ کی سرکوبی کے لئے گیارہ محاذ قائم کئے تھے اور ہر محاذ کے لئے ایک سپہ سالار مقرر کیا تھا اور ہر سالار کو دو خط دئے تھے۔ ایک اہلِ ردّہ کے نام اور دوسرا خود ان کے لئے ہدایت نامہ، دارالکتب المصریہ قاہرہ میں اکتفاء کے نام سے مغازی اور فتوح پر جو قیمتی مخطوط ہے اس میں نہ گیارہ محاذوں کا ذکر ہے، نہ گیارہ سالاروں کا۔ اکتفاء کی رو سے خلیفہ اول نے سب سے پہلے طلحہ اور مسلمہ کی طرف توجہ کی اور ساری قوت ان کے مقابلہ پر لگا دی، اس مہم کے لئے خالد کو سالارِ اعلیٰ مقرر کیا اور ان کو دو فرمان دئے: ایک ہدایت نامہ اور دوسرا اہلِ ردّہ کے نام خط، دوسرے خط کا مضمون بکری اور اکتفاء میں (ما بین القوسین حصہ چھوڑ کر) مشترک ہے اور دوسرے خط کا بھی بیشتر حصہ لفظی نہیں تو معنوی اعتبار سے دونوں کتابوں میں یکساں ہے۔ ذیل میں اکتفاء کی وہ عبارت پیش

کی جاتی ہے جو کیا لفظاً اور کیا معنی طبری کے نسخہ سے مختلف ہے :-

”خالد کو حکم ہے کہ اپنے ساتھی مسلمانوں کے ساتھ پیام پہنچے، اور پہلے بنی حنیفہ اور ان کے بنی مسلمہ کذاب کی خبر لے، لڑنے سے پہلے ان کو اور اس کو دعوت اسلام دے، اور خلوص سے ان کو راہ راست پر لانے کی کوشش کرے، اگر وہ دعوت قبول کر لیں، اور کلمہ شہادت پڑھیں، تو ان سے کچھ تعرض نہ کرے، اور اس کی اطلاع مجھے دے اور پیام میں مقیم رہے اور میرے حکم کا انتظار کرنے۔ اگر بنو حنیفہ اور مسلمہ مسلمان ہونے اور کلمہ پڑھنے اور اپنے کذاب کی خدا پر ہتھان تراشیوں کو چھوڑنے کے لئے تیار نہ ہوں تو ان سے سخت لڑائی لڑے، اللہ یقیناً اپنے دین کی مدد کرے گا اور اپنے دین کو سارے دینوں پر غالب کرے گا، جیسا کہ اُس نے قرآن میں کہا ہے، کافروں کو یہ بات خواہ کتنی ہی ناپسند ہو۔ اگر خدا کے حکم سے وہ بنی حنیفہ پر فتح پائے تو ان کو ہتیار اور آگ دونوں سے قتل و غارت کرے اور ان کا کوئی فرد زندہ نہ چھوڑے۔ مال غنیمت اور ان کی دولت خمس نکال کر مسلمانوں میں بانٹ دے۔ خمس میرے پاس بھیج دے تاکہ میں قانون اسلام کے مطابق اس کو ٹھکانے لگاؤں۔ اس کو ہدایت ہے کہ اس کے ساتھیوں کے اتحاد میں اختلاف رائے کی وجہ کمزوری نہ پیدا ہو، اور نہ جلد بازی میں آکر وہ کوئی غلط قدم اٹھائیں،۔ اس کے بعد بدو عربوں کی فوج میں بھرتی اور عام مسلمانوں کے ساتھ حسن سلوک کی وہ ہدایات ہیں جو طبری کے خط میں بیان ہوئیں، آخر میں انصار کے ساتھ خصوصی برتاؤ کی سفارش ہے..... جو انصاری تمھارے ساتھ ہیں ان کے ساتھ قول و فعل میں نرمی اور مدارات سے پیش آؤ کیوں کہ وہ بدول اور کبیدہ خاطر ہیں (ابو بکر کے خلیفہ ہونے سے) وہ حسن سلوک کے مستحق بھی ہیں، ان میں بڑی خوبیاں ہیں، ان کی بڑی خدمات ہیں، رسول اللہ نے ان کے لئے وصیت بھی کی ہے لہذا ان میں جو صالح ہوں ان کی بات مانو۔ اور اگر کسی سے خطا سرزد ہو تو درگزر کرو، جیسا کہ رسول اللہ کا ارشاد ہے الکفاء ص ۲۵۵